

# 國際上水道協會(IWSA)의 現況과

## 第10回 總會 및 展示會開催 消息

本會 創立의 主要目的의 하나인 上水道分野의 國際的인 交流를 實現하기 위하여 協會事務局은 國際上水道協會와 書信交換을 하고 있다.

74.2.25日字 本會事務局長의 書信에 대하여 國際上水道協會에서는 建設部를 통하여 74.12.5. 페어올事務總長 名義로 된 回信과 國際上水道協會의 定款, 概要, 加入申請書等を 보내 온바 있다.

특히 오는 8월 19일부터 4日間에 걸쳐 英國 부리튼市에서 開催되는 第10次 國際上水道協會 總會 및 展示會에 대한 詳細한 招請案內書가 同封되어 여기 그 內容을 紹介한다.

### 第 10回 總會 및 展示會

- ◇ 開催 場所: 英國 부리튼(Brighton)市
- ◇ 開催 期間: 1974.8.19(月)~8.22(木) 4日間
- ◇ 參加 申請: 本會에 參加코저 하는 사람은 아래 申請書를 事務總長에게 보내시기 바람.

1. 姓 名
2. 團體 또는 企業體名
3. 住 所
4. 所屬國名
5. 夫人을 同伴할 경우 夫人의 姓名

### ◇ 費 用

1. 會議登錄費 35파운드(夫人 同伴時는 5파운드 追加)
2. 手票로 英國 네쇼날·웨스타·민스타銀行(口座名 國際上水道協會 總會 및 展示會)에 送金하여야 함.

### ◇ 展 示 會

1. 上水道用 裝備 및 施設物의 國際的 展示會
2. 本 展示會에 參加하고자 하는 企業體는 事務總長으로 부터 具體的인 案內를 받을 것.

### ◇ 科學프로그램

總會를 위하여 別項과 같은 科學프로그램이 科學技術委員會에서 마련되었다.

### ◇ 日 程

- 1974.8.18(日) 參加者登錄: 메트로폴·호텔  
1974.8.19(日) 1. 開會式: 總會의 開會宣言과 新任會長의 就任  
2. 展示會의 開幕  
3. 技術委員會開催: 水質 및 水處理에 關한 小委員會 및 教育訓練에 關한 小委員會  
1974.8.20(火) 科學技術委員會 開催

#### ① 發表者: C·고델라(佛)

主 題: 最近 淨化方法의 改善에 關한 現況報告

#### ② 發表者: 산티미(和蘭)

마티즌(和蘭)

主 題: 清淨水 貯水場設置의 立地로서 의 沿岸, 河口 및 支流에 關한 研究報告

#### ③ 發表者: 라루센(瑞典)

主 題: 硬水取水管의 設計에 關한 研究報告

B. 開發途上國에 대한 指導委員會 開催

C. 地下導管의 腐蝕 및 現況報告에 關한 小委員會 開催

1974.8.21(水)

A. 技術委員會 開催

① 主 題 : 最近 爐過方法改善에 關한 研究 報告

② 主 題 : 水平의 押出 보링에 의한 大徑導 管의 配置에 關한 研究報告

③ 發表者 : 가요싸리 (핀란드)

主 題 : 高位와 底位 貯水場間의 比較에 關한 研究報告

B. 水資源의 汚染 및 保護에 關한 特別委 員會 開催

C. 給水問題에 關한 小委員會 開催

1974. 8. 22 (木)

A. 技術委員會 開催

① 發表者 : 존트·하이마 博士(獨)

主 題 : 물處理의 實際 및 再生에 있어서 의 活性 炭素法利用에 關한 研究 報告

② 發表者 : 라틀리 博士(英)

主 題 : 堰提貯溜場에 의한 河川取水, 上 水道의 保護에 關한 研究報告

③ 發表者 : 라스니알(佛)

J 제프리(英)

R·J 라번(南阿)

主 題 : 增大되는 水道事業 既存施設의 容 量에 關한 實際的 經驗

④ 發表者 : R·V 필립스(美)

L·F 모슈닌(蘇)

主 題 : 高計測活動地域에서의 上水道構 造의 實態에 關한 研究報告

B. 물改良 및 測定에 관한 小委員會 開催

C. P·R委員會 開催

1974. 8. 23 (金) 부리론市 水道施設 視察

1974. 8. 4 (土) 視察 및 觀光旅行 出發

### 國際上水道協會概要

<73. 3月 現在>

名稱 I.W.S.A(International Water Supply Association)

住所(本部) 104A Park Street' London W .I. England.

Tel : 01-499-2754

### 1. 任 員 名 單

會 長 : Prof. F. Merryfield (美國)

副 會 長 : Mr. Leonard Millis(英國)

前 會 長 : Dr. Koloman Megay (오스트리아)

// Mr. Florentino Briones(스페인)

// Mr. B.M.Nilsson (스웨덴)

理 事 : Mr. A. Achten (벨지움)

// Mr. G. Huvelin (佛)

// Mr. H. Zander (西獨)

// Councillor T. W. Newson (英)

// Mr. T. Nishikata (日)

// Mr. C. Van der Vene (和蘭)

// Mr. J·A. Linati Bosch(스페인)

// Mr. E·F Johnson (美)

// Prof. F. Chevelev (蘇)

事務總長 : Mr. Ronald Fairall (英)

### 2. 創 立 日 字 及 沿 革 概 要

本協會 設立을 爲한 1次의 協議는 1947年에 着手되었고 1949年 9月 和蘭의 「암스텔담」에 서 開催된 創立總會에서 定款이 採擇되었다.

### 3. 會 員

本協會 加入會員은 다음과 같은 3個 種別로 區分된다.

#### 1) 法人會員(Corporate Membership)

1次的으로 國家別 會員制가 있는 바 즉 法人會員은 國際的 協會 乃至 會員國內 上水道 關係 利益을 代表하는 團體에 限하여 會員加入이 許容된다.

本協會 設立以來로 法人會員數는 꾸준히 增加하여 現在까지 37個國이 法人會員으로 加入되었다.

會 費 : 法人會員의 年例會費는 52파운드(美貨 130달러 또는 韓貨 52,000원 相當) 乃至 1,300파운드(美貨 3,250달러 또는 韓貨 130萬 원 相當)이다.

權 利 : 法人會員은 總會에 代表를 派견할 權

限이 부여되며 또한 總會에 參席한 代表로 하여금 本協會의 機構組織 및 政策에 關하여 議決權을 行使하게 할 수 있다.

法人會員은 또한 本協會內의 科學技術委員會 및 其他委員會 活動에 參與할 代表의 任命權을 保有하며 本協會에서 發刊한 모든 刊行物을 配付받을 자격이 부여된다.

## 2) 準會員 (Associate Membership)

準會員은 全國에 걸쳐 所在한 上水道關係 個人, 企業體에게 加入機會가 賦與된다.

現在 40個國에 亘하여 160個所의 準會員이 加入되어 있다.

會費: 準會員의 年例會費는 10파운드(美貨 25달러 또는 韓貨 1萬원)乃至 30파운드(美貨 75달러 또는 韓貨 3萬원)인바 會費의 決定은 加入申請한 上水道協會에서 確定한다.

權利: 準會員은 本協會가 發行한 모든 通信文과 刊行物을 配付받을 權限을 保有하며 또한 本協會의 總會 및 各種會議에 參加할 수 있다.

## 3) 個人會員 (Individual Membership)

個人會員은 上水道關係業務에 從事하거나 또는 關心을 가진 個人에게 加入機會가 賦與된다.

現在 加入會員은 約 70個國에 亘하여 分布되고 있다.

會費: 個人會員의 年例會費는 3파운드(美貨 7.5달러 또는 韓貨 3千원)이다.

權利: 個人會員은 本協會가 發行한 모든 通信文과 刊行物을 配付받을 權限을 保有하며 또한 本協會의 總會 및 各種會議에 參加할 수 있다.

## 4. 機構, 組織

### 1) 總會

總會는 本協會의 最高 管理機構이다. 總會의 開催는 每 4年마다 最少限 1회는 召集되어야 한다.

本協會의 法人會員은 總會에서 各己 1個의 投票權을 가진다.

### 2) 理事會

理事會는 本協會의 所管事務 및 總會에 提出한 報告書를 管掌한다.

理事會는 會長, 前會長, 副會長 및 法人會員의 公式의 代表中 總會에서 選出한 9人以內의 理事會員으로서 構成된다.

理事會는 通常 1년에 1回씩 召集된다.

### 3) 科學·技術委員會

科學·技術委員會는 모든 國際水道會議에 對한 科學의 企劃을 포함하여 本協會에서 遂行한 科學·技術의 事業全部에 亘하여 理事會에서 受任받은 事項을 處理한다.

委員會는 會長, 副會長, 事務總長 및 前任員과 法人會員國 가운데 選發된 代表로서 構成된다.

委員會는 小委員會를 組織할 權限을 가지며 委員會會議의 召集은 通常 1년에 1回씩으로 한다.

## 5. 議決行使에 關한 規則

1) 法人委員이 아닌 限 여하한 會員에게도 總會에서의 議決權이 賦與되지 못한다.

2) 本協會의 定款 第9條 및 10條의 規定에 依據하여 法人會員은 總會에서 各己 한 票의 議決權을 가진다.

모든 議決事項은 在席 法人會員의 投票參加者數의 單純過半數로 決定된다.

本協會를 代表하여 金錢支出 決定이 取해져야 할 경우 法人會員에 의한 本協會에의 寄附金 出損額數의 決定은 總會議決에 依한 代案의 方法으로 行할 수 있다.

3) 各 法人會員의 公式의 代表들은 總會에서 自己 法人을 代表하되 議決事項에 參加할 1人의 代表를 따로 指命하여 그 名單은 總會開會 以前에 事務總長에게 書面으로 提出하여야 한다.

4) 年例 豫算歲入의 主源은 會員에 의한 會費에 의한다.

## 6. 主要活動

### 가. 國際上水道大會의 隔年制 開催

本協會는 每2~3年마다 定期 國際上水道總會를 組織한다. 歷代 總會마다 熱意와 聲援이 增大되는 趨勢를 보이고 있다.

初創期에는 大會開催에 따른 財政的 負擔을 大會 主催團에서 담당해 왔으나 現在에는 全的으로 本協會의 自力으로 充當되고 있다.

過去 6次 大會의 開催地는 下記와 같다.

- |    |               |       |
|----|---------------|-------|
| 1次 | 1946年 「암스텔담」  | 和蘭    |
| 2次 | 1952年 「파리」    | 프랑스   |
| 3次 | 1955年 「런던」    | 英國    |
| 4次 | 1958年 「브루셀」   | 벨지움   |
| 5次 | 1961年 「베를린」   | 西獨    |
| 6次 | 1964年 「스톡홀름」  | 스웨덴   |
| 7次 | 1966年 「바르셀로나」 | 스페인   |
| 8次 | 1969年 「바이에른」  | 오스트리아 |
| 9次 | 1972年 「뉴우욕」   | 美國    |

第10次 今期 國際上水道總會는 1974年 8月 19일부터 22일까지 4일간 英國(Brighton)市에서 開催될 豫定이며, 第11次 總會는 1976年 和蘭에서, 第12次 總會는 1978年 日本에서 開催될 豫定이다.

### 나. 每 總會期間까지의 研究事業

定期總會期間까지 本協會가 主管하는 研究事業의 遂行에 있어 科學技術委員會 및 同委員會에서 所管하는 下記 小委員會는 그 所管分野에 對한 指揮를 擔當한다.

- 1) 水道資源의 保護 및 汚染對策 特別小委員會
- 2) 上水道管의 腐蝕 및 保護에 關한 研究擔當 國際常任小委員會
- 3) 水質 및 上水處理 擔當 國際常任小委員會
- 4) 上水道事業 要員의 教育 및 訓練擔當 國際常任小委員會
- 5) 給水問題 擔當 國際常任小委員會

6) 開發途上國의 上水道問題 擔當指導小委員會

7) 물의 凝集에 對한 化學的處理 擔當 專門家團

8) 上水道 計量器 및 水量測定 擔當 國際常任小委員會

### 다. 上水道에 關한 國際上水道協會의 PR資料센터

上水道에 關한 國際上水道協會(IWSA) PR資料센터는 네델란드의 「리즈 워」所在 和蘭水道事業協會 事務室에 設置되어 있다.

(所在地 住所: P.B.4570, Rijswijk 2101, The Netherlands)

### 라. PR 全擔 實務活動班

會員國의 水道協會 PR擔當職員으로 構成된 PR全擔 實務活動班은 本協會의 主導下에 諸般 活動을 現在 推進하고 있다.

### 마. 刊行物

本協會는 國際上水道總會의 會議錄을 發刊한다. 現在 1次 大會에서 9次大會에 이르기까지 都合 9卷의 會議錄이 發刊되었다 本協會는 또한 4,500部の 限定版인 季刊誌 「Aqua」(물)를 發行하고 있다.

## 7. 其他 非政府團體와의 關係

本協會는 1961年 初 世界保健機構(WHO)와 非政府的 提携關係를 樹立하였는 바 現在 特別히 開發途上國에서 問題視되고 있는 汚染水質 및 물處理 問題와 其他 上水道關係問題의 關聯事業에 關하여 相互間에 緊密한 協助體制가 이루어지고 있다.

### 8. 「유럽」經濟委員會와의 關係

本協會와 「유럽」經濟委員會는 地表水의 汚染에 關한 主題와 其他 共同的 關心事에 關하여 相互協力을 다 하고 있다.

## 法人會員 加入案內

1947년에 創設된 國際上水道協會 (IWSA)는 現在 37個國이 會員國으로 加入되어 있으며 보다 多數의 國家들과 意義있는 接觸을 維持하고 있으며, 非會員國의 國家的 團體機關이 可能한 限 早速히 本協會의 法人會員으로 加入할 기회를 發見하기를 要望한다.

加入會員의 增加는 本協會의 影響力 發揮을 提高시키며 또한 本協會의 研究事業에 使用될 會費의 金額을 보다 增大시키는 勿論 對 會員 奉仕業務에 對한 改善을 實現시켜 줄 수 도 있을 것이다.

法人會員에 關心을 가진 特定國家團體는 書面으로 加入申請을 해야하며 加入申請이 理事會에서 承認되던 國家團體機關은 法人會員으로 加入되며 그를 위하여 名單이 總會에 提出된다.

法人會員의 年間 會費는 그 國家의 人口, 面積 및 地理的 比重에 依據하여 理事會에서 決定한다. 現在 法人會員의 年間 最少會費는 英貨 52파운드(美貨130달러 또는 韓貨 52,000원 相當)이며 最高會費는 英貨 1,300파운드(美貨

3,255달러 또는 韓貨 130萬원相當)이다.

예를들면 룩셈부르크는 最少會費를 支拂하고 있으며, 獨逸, 英國, 프랑스, 美國 및 蘇聯은 最高會費를 支拂하고 있다.

各 法人會員은 現在 每2年마다 1回씩 開催되고 있는 本協會 總會에 5人의 代表를 派遣할 수 있는 資格이 부여된다.

法人會員은 總會에서 一票의 議決權을 가지며 또한 本協會의 組織 및 一般政策에 關하여 한개의 發言權을 가진다.

法人會員은 每2年마다 開催되는 國際上水道大會를 위한 科學的 프로그램의 編成과 大會 期間까지 本協會에 의해서 遂行되는 技術的 研究事業을 담당하는 本協會所屬 科學·技術委員會에 奉仕할 一人의 代表를 任命할 權限을 가진다. 同 委員會는 또한 法人會員들이 代表로 참석하는 多數의 小委員會를 設置하였다.

法人會員은 本協會가 發刊한 모든 刊行物을 받을 資格이 賦與된다. 上記 刊行物에는 國際上水道大會의 會議錄, 全世界 여러나라 專門家의 支援助으로 編纂된 貴重한 科學技術 報告書, 季刊紙「Aqua」(물)와 國際腐蝕委員會를 대신하여 刊行한 地下導管의 腐蝕 및 保護에 關한 各種 報告書 등이 包含된다.

## (書)(信)(往)(來)

### 韓國上水道協會 事務局長 貴下

本協會에 關한 情報를 問議하신 貴下의 2月 25日字 書信 반가히 받았습니다.

本會定款, 本會活動, 法人會員加入案內, 各種刊行物리스트 등과 함께 1974年 8月 英國 부리튼市에서 開催될 今期 國際上水道協會總會 및 展示會에 關한 登錄申請書를 同封하게 됨을 대단히 기쁘게 생각 합니다.

本協會는 3種類의 會員制가 있는바 貴協會가 IWSA의 法人會員으로 早速히 加入하게 되기를 歡迎하는 바이며 貴下의 回信을 期待하여 마지 않습니다.

1974. 3. 28.

I.W.S.A. 事務總長 R.S 페어울